



41 x 25 x 28
10FG/5RA
40500.00



41 x 25 x 28
10FG
40510.00



73 x 25 x 30
12FG/6RA
40530.00



101 x 25 x 64
23HP
40580.00

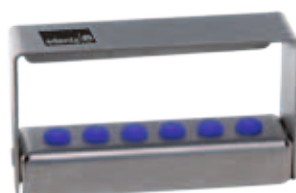


41 x 25 x 64
15HP
40570.00



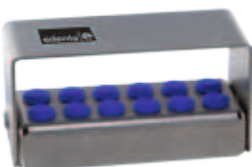
40600

Dimensions	72 x 20 x 50mm
For 6 FG, HP or RA Instruments / max. length: 47mm	



40601

Dimensions	72 x 20 x 40mm
For 6 FG or RA Instruments / max. length: 37mm	



40602

Dimensions	61 x 25 x 30mm
For 12 FG or RA Instruments / max. length: 28mm	



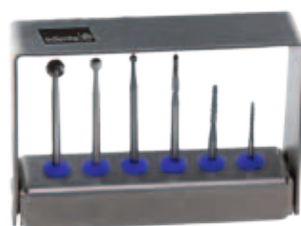
40603

Dimensions	42 x 25 x 30mm
For 8 FG or RA Instruments / max. length: 28mm	



40610

Contents	8 Stk. / pcs.
----------	---------------



40600 (without instruments)

Dimensions	72 x 20 x 50mm
For 6 FG, HP or RA Instruments / max. length: 47mm	

Portafrese in alluminio per contenere ed organizzare lo strumentario da studio e da laboratorio. Questi portafrese innovativi sono utili per raggruppare gli strumenti in base alle metodiche di lavoro e di preparazione.

Questo consente di svolgere il lavoro in modo più ergonomico e igienico. Il coperchio ribaltabile protegge gli strumenti contro la caduta. Tutti i portafrese possono essere lavati, disinfettati e sterilizzati in autoclave.

Portafresas de aluminio para organizar los instrumentos en el gabinete dental y en el laboratorio. Los nuevos portafresas sirven para componer un juego de instrumentos para los diferentes métodos de tratamiento y técnicas de preparación.

Permiten así un desarrollo ergonómico e higiénico del tratamiento. Una tapa oscilante evita que los instrumentos puedan caerse. Todos los portafresas pueden limpiarse, desinfectarse y esterilizarse en el autoclave.

Portafresas de alumínio para organizar os instrumentos no gabinete dentário e no laboratório. Os novo portafresas servem para compor um jogo de instrumentos para os diferentes métodos de tratamento e técnicas de preparação.

Permitem assim um procedimento ergonómico e higiénico do tratamento. Uma tampa oscilante evita que os instrumentos caiam. Todos os portafresas podem ser limpos, desinfectados e ser esterilizados no autoclave.

Porta-frese

I nuovi porta-frese, realizzati integralmente in acciaio inox, sono adatti per tutti i tipi di trattamento. La pulizia e la disinfezione degli strumenti possono essere effettuate direttamente nel porta-frese, inserendolo nell'apposita soluzione per strumenti o nel bagno ad ultrasuoni.

Infine si esegue la sterilizzazione in autoclave. I gambi degli strumenti sono tenuti da tappi in silicone universali che ne impediscono la caduta. I tappi in silicone permettono inoltre di inserire strumenti FG o CA per contrangolo.

Soporte para instrumentos

El nuevo soporte para instrumentos ha sido elaborado completamente con acero inoxidable y por ello es adecuado para todo tipo de tratamientos. La limpieza y desinfección del instrumento puede realizarse en el soporte e introducirse en el baño instrumental o también en el baño de ultrasonidos.

Además puede esterilizarse en autoclave. Los soportes para instrumentos tienen tapones de silicona universal y por ello no pueden producir ningún daño. Los tapones de silicona permiten el uso de instrumentos de contraángulo FG o CA.

Suporte para instrumentos

O novo suporte para instrumentos foi totalmente elaborado em aço inoxidável e pode por isso ser submetido a qualquer tipo de tratamento. A limpeza e desinfecção do instrumento pode ser realizado dentro do suporte, podendo o conjunto ser introduzido tanto no banho de instrumentos como no banho ultrassônico.

Além disso pode ser esterilizado no autoclave. Os suportes para instrumentos, incluem tampões de silicone universal, o que evita a produção de danos. Os tampões de silicone permitem o uso de instrumentos de contra-ângulo FG e CA.

PIETRA DIAMANTATA PER DARE FORMA

Diamantata sui due lati, per centrare e dare forma ai lucidanti di gomma e alle pietre abrasive.

PIEDRA PARA RECTIFICAR DIAMANTADA

Con recubrimiento por ambas caras para centrar y conformar pulidores de goma y piedras.

PEDRA RETIFICADORA DIAMANTADA

Para centrar, modelar e restaurar abrasivos deformados. Banho diamantado em ambos os lados. Para pedras e borrachas de polimento.

Pietra diamantata per dare forma
Piedra para rectificar diamantada
Pedra retificadora diamantada

 1

L mm

116 mm

ISO

Order No.

4060

**PIETRA PER PULIZIA**

Uno strumento diamantato sinterizzato ha bisogno di essere curato. Con la pietra per pulizia Nr. 9920, i diamanti sinterizzati dovrebbero essere puliti una volta ogni tanto. Un questo modo mantengono sempre una superficie pulita e affilata.

PIEDRA PARA LIMPIAR

Un diamante sinterizado requiere determinados cuidados. Con la piedra para limpiar No. 9920 debe limpiarse el diamante sinterizado de vez en cuando. De este modo dispondrá Ud. de una superficie cortante siempre limpia y afilada.

PEDRA PARA LIMPEZA

Os instrumentos em Diamante Sinterizado também precisam de manutenção. A limpeza dos instrumentos de Diamante Sinterizado deve ser realizada com a Pedra de Limpeza no.9920. Eles não necessitam de limpeza com frequência, mas é muito importante para os instrumentos que as suas propriedades de corte, limpeza e trabalho em geral sejam mantidas intactas.

Pietra per pulizia
Piedra para limpiar
Pedra para limpeza

 1

L mm

100 mm

ISO

Order No.

9920

**Utilizzazione:**

La pietra per pulizia deve essere usata bagnata. A tale scopo, immergere il blocco in acqua fino a che le bolle d'aria non salgano più in superficie. L'umidità del blocco impedisce la formazione della polvere e migliora notevolmente l'effetto pulente.

Aplicación:

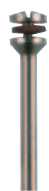
La piedra de limpieza deberá utilizarse en húmedo. Para ello, antes de utilizarlo, se sumerge el bloque en agua, hasta que dejan de ascender burbujas. La humedad del bloque evita la generación de polvo y mejora decisivamente el efecto limpiador.

Aplicação:

A pedra de limpeza deve ser utilizada apenas quando húmida. Para tal, colocar o bloco em água antes da sua utilização, até que não se observe mais a formação de bolhas. A humidade do bloco evita a formação de resíduos e melhora efectivamente o resultado de limpeza.

Mandrino a vite, 303/050, manipolo, inossidabile

Mandrill a rosca 303/050, pieza de mano, inoxidable, Vástago PM
Mandrill 303/050, PM aço inox, Para discos

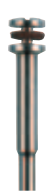


Shank - 104 HP

L mm	3,0
Size Ø 1/10 mm	050
Order No.	4001HP
ISO No. 330 104 ...	603 391 050
	6/100

Mandrino a vite, 305 RF/050, manipolo rinforzato, inossidabile

Mandrill a rosca, 305 RF/050, pieza de mano, reforzado, inoxidable
Mandrill 305 RF/050, PM aço inox reforçado, Para discos



Shank - 104 HP

L mm	3,0
Size Ø 1/10 mm	050
Order No.	4007HP
ISO No. 330 104 ...	604 391 050
	6/100

Mandrino a vite, 305 RF/050, Contrangolo, inossidabile

Mandrill a rosca, 305 RF/050, contraângulo, inoxidable
Mandrill 305 RF/050, CA aço inox, Para discos



Shank - 204 RA

L mm	3,0
Size Ø 1/10 mm	050
Order No.	4005RA
ISO No. 330 204 ...	603 391 050
	6/100

Mandrino speciali per mancini, inossidabile

Mandrill especial para zurdos, inoxidable
Mandrill especial, PM para canhotos, aço inox



Shank - 104 HP

L mm	3,0
Size Ø 1/10 mm	050
Order No.	L 4007HP
ISO No. 330 104 ...	604 395 050
	6/100

Mandrino a vite, 303 RF/050, manipolo Ø 3 mm, inossidabile

Mandrill a rosca, 303 RF/050, pieza de mano Ø 3 mm, acero inoxidable
Mandrill 303 RF/050, PM peça de mão Ø 3 mm, aço inox



Shank - 124 HP

L mm	3,0
Size Ø 1/10 mm	050
Order No.	4009HP
ISO No. 330 124 ...	603 391 050
	6/100

Mandrino a vite, 305/080, manipolo rinforzato, inossidabile

Mandrill a rosca, 305/080, pieza de mano, reforzado, inoxidable
Mandrill 305/080, PM aço inox reforçado



Shank - 104 HP

L mm	4,0
Size Ø 1/10 mm	080
Order No.	4029HP
ISO No. 330 104 ...	604 391 080
	6/100

Mandrino a vite 305, manipolo incluse rondelle di rinforzo, inossidabile

Mandrill a rosca, 305, pieza de mano, incl. platillos reforzados, inoxidable
Mandrill 305, PM aço inox, falanges de reforço



Rondelle di rinforzo sono allegate non montate
Los platillos reforzados se adjuntan sin montar (sueitos)

Falanges de reforço incluídas e embaladas separadamente



Shank - 104 HP

L mm	3,0	3,0
Size Ø 1/10 mm	080	080
Order No.	4020HP	4030
ISO No. 330 104 ...	604 391 080	
	6/100	100

Mandrino a vite 305, manipolo incluse rondelle di rinforzo, inossidabile

Mandrill a rosca 305, pieza de mano incl. platillos reforzados, inoxidable
Mandrill 305, PM aço inox reforçado, falanges incluídas



Rondelle di rinforzo sono allegate non montate
Los platillos reforzados se adjuntan sin montar (sueitos)

Falanges de reforço incluídas e embaladas separadamente



Shank - 104 HP

L mm	3,0	3,0
Size Ø 1/10 mm	140	140
Order No.	4021HP	4031
ISO No. 330 104 ...	604 391 140	
	6/100	100

OCCLUPOL MANDREL

Mandrino Occlupol, per i lucidanti occlusali, inossidabile

Mandrill Occlupol, soporte para pulidor de caras oclusales, inoxidable
Mandrill Occlupol, para polidores oclusais, aço inox PM



Shank - 104 HP

L mm	22,0	22,0
Size Ø 1/10 mm	020	030
Order No.	11007HP	1107HP
ISO No. 330 104 ...	612 432 020	612 432 030
	6/100	6/100

SNAP ON MANDREL

Mandrino Snap On Contrangolo, nichelato

Mandrill Snap-on contraângulo, niquelado
Mandrill de encaixe, CA niquelado



Shank - 204 RA

L mm	5,0	5,0	13,0
Size Ø 1/10 mm	050	030	screw
Order No.	4037RA	4038RA	4039RA
ISO No. 311 204 ...	607 372 050		
ISO No. 330 204 ...		611 372 030	
			001 300 000
	6/100	6	6/100

MANDRINI PER CARTA VETRATA • MANDRILES PARA PAPEL ESMERIL • MANDRIS PARA LIXA

Mandrino per carta vetrata, manipolo, nichelato
Mandrilo para papel esmeril, pieza de mano, niquelado
Mandrilo para lixa, PM niquelado



Mandrino per carta vetrata, manipolo, nichelato
Mandrilo para papel esmeril, pieza de mano, niquelado
Mandrilo para lixa, PM niquelado



Mandrino per carta vetrata, manipolo, nichelato
Mandrilo para papel esmeril, pieza de mano, inoxidable
Mandrilo para lixa, PM aço inox



Shank - 104 HP	
L mm	18,0
Size $\varnothing$ 1/10 mm	045
Order No.	4011HP
ISO No. 311 104 ...	623 444 045
	6/100

Shank - 104 HP	
L mm	18,0
Size $\varnothing$ 1/10 mm	042
Order No.	4013HP
ISO No. 311 104 ...	622 444 042
	6/100

Shank - 104 HP	
L mm	11,0
Size $\varnothing$ 1/10 mm	023
Order No.	4015HP
ISO No. 330 104 ...	623 443 023
	6/100

MANDRINI MOORE • MANDRIL DE MOORE • MANDRIL DE MOORE

Mandrino Moore, manipolo, nichelato
Mandrilo de Moore, pieza de mano, niquelado
Mandrilo de Moore, PM niquelado



Mandrino Moore, contrángulo, nichelato
Mandrilo de Moore, contraángulo, niquelado
Mandrilo de Moore, CA niquelado

Shank - 104 HP	
L mm	2,35
Size $\varnothing$ 1/10 mm	060
Order No.	4018HP
ISO No. 311 104 ...	615 422 060
	6/100

Shank - 204 RA	
L mm	2,35
Size $\varnothing$ 1/10 mm	060
Order No.	4019RA
ISO No. 311 204 ...	615 422 060
	6/100

MANDRINO A SPIRALE • MANDRILES PARA CILINDROS • MANDRIS EM FORMA DE FUSO

Mandrino a spirale 301L manipolo acciaio speciale, nichelato
Mandrilo helicoidal 301L, pieza de mano, acero especial, niquelado
Mandrilo espiral 301L, PM aço especial, niquelado

Mandrino a spirale 301L manipolo acciaio speciale, nichelato
Mandrilo helicoidal 301L, pieza de mano, acero especial, niquelado
Mandrilo espiral 301L, PM aço especial, niquelado

Mandrino a spirale 310G, manipolo acciaio inossidabile
Mandrilo helicoidal 310G, pieza de mano, inoxidable
Mandrilo espiral 310G, PM aço inox

Shank - 104 HP	
L mm	13,0
Size $\varnothing$ 1/10 mm	050
Order No.	4004HP
ISO No. 312 104 ...	610 415 050
	6/100

Shank - 124 HP	
L mm	8,0
Size $\varnothing$ 1/10 mm	050
Order No.	4008HP
ISO No. 312 124 ...	610 415 050
	6/100

Shank - 104 HP	
L mm	12,0
Size $\varnothing$ 1/10 mm	023
Order No.	4017HP
ISO No. 330 104 ...	611 418 023
	6/100

MANDRINI

MANDRILES

MANDRIS

Di acciaio inossidabile, per lucidanti.

De acero inoxidable, para pulidores.

Em aço inox, para polidores.

Mandrini
Mandriles
Mandris

6 / 100

L mm	3,0	3,0	4,0	3,0	13,0
Size $\varnothing$ 1/10 mm	050	050	080	140	050
Order No.	4007HP	4001HP	4029HP	4021HP	4004HP
ISO No. 330 104...	604 391 050	603 391 050	604 391 080	604 391 140	
ISO No. 312 104...					610 415 050

101

Con gli adattatori portafresa FG ogni strumento FG può essere usato con il manipolo (Ø 2,35 mm)

Con los adaptadores FG es posible utilizar cada instrumento FG también en la pieza de mano (Ø 2,35 mm).

Com o adaptador FG, qualquer instrumento FG pode ser convertido para uso na peça de mão, (Ø 2,35 mm).

Shank - 104 HP

L mm

Size Ø 1/10 mm

Order No.

ISO No. 330 104 ...



016

4010HP

602 436 016

6/100

Adattatore portafresa FG gambo (Ø 2,35 mm), acciaio inossidabile

Adaptador FG con muelle, contraángulo, vástago (Ø 2,35 mm), inoxidable.

Adaptador FG com mola, haste CA (Ø 2,35 mm), aço inox

Shank - 204 RA

L mm

Size Ø 1/10 mm

Order No.

ISO No. 330 204 ...



016

4023RA

602 436 016

6/100

Con gli adattatori portafresa FG ogni strumento FG può essere usato con il manipolo (Ø 2,35 mm)

Con los adaptadores FG es posible utilizar cada instrumento FG también en la pieza de mano (Ø 2,35 mm)

Com o adaptador FG, qualquer instrumento FG pode ser convertido para uso na peça de mão, (Ø 2,35 mm)

Shank - 104 HP

L mm

Size Ø 1/10 mm

Order No.

ISO No. 330 104 ...



016

4022HP

612 434 016

6/100

Inserzione Sicura e rapida dello strumento FG nel portafresa per contrangolo RA o per manipolo HP. Il gambo è come una pinza autobloccante. Una volta infilato, lo strumento rimane al suo posto fino a che sia usato completamente. Grazie all'acciaio speciale, il portafresa può essere sterilizzato con le comuni soluzioni disinfettanti o messo in autoclave insieme alla fresa stessa.

Seguridad y rapidez - fije su instrumento FG en el adaptador para contraángulo RA o en la pieza de mano HP sencillamente insertándolo. El vástago está diseñado como una pinza de apriete que se sujeta por sí sola. Una vez insertado, el instrumento permanece en el adaptador hasta que se desecha. Gracias al acero especial inoxidable, es posible esterilizar el adaptador junto con el instrumento en todas las soluciones corrientes, así como en el autoclave.

Rapidez e segurança - Insira seu instrumento FG no adaptador AR ou PM. A haste é uma pinça de aperto automático. Uma vez inserido, o instrumento permanece na haste até perder as propriedades de corte. Fabricado em aço inox especial, o adaptador e a fresa podem ser esterilizados em uma solução ou em autoclave.



13 mm



26 mm



34 mm



35 mm

Order No.



4024RA

6/100

4026RA

6/100

4027RA

6/100

4025HP

6/100

RIDUTTORI NICHELATI • VAINAS REDUCTORAS NIQUELADAS • ADAPTADORES REDUTORES NIQUELADOS

Per pinza portafresa
Ø 2,35 mm a Ø 1,60 mm.
Para pinza de apriete
Ø 2,35 mm a Ø 1,60 mm.
Para pinça Ø 2,35 mm para Ø 1,60 mm.



Order No.



4032

12/100

DOWEL PINS • DOWEL PINS • PINOS PARA DUPLICAÇÃO



Size	1	2
	Piccolo Pequeno Pequeno	Medio Medio Medio
L mm	21	22
Order No.	PIN0190	PIN0200
	1000	1000



Shank	3 mm
	Fresa a gradini Fresa escalonada Broca com degrau
ø/L mm	2/6
Order No.	PIN0214
	1

DOWEL PINS CON GUAINA • PERNOS REDONDOS CON CAMISA • PINOS PARA DUPLICAÇÃO, COM GUIA



Size	Corto	Medio	Lungo	Guaina di plastica
	Corto Corto	Medio Medio	Largo Longo	Camisa plástico Casquilho plástico
L mm	10	16	20	11
Order No.	PIN0210	PIN0211	PIN0212	PIN0213
	1000	1000	1000	1000



	Perno tondo	Guaina metallo
	Perno redondo Perno redondo	Camisa metálica Casquilho de metal
	13	6
Order No.	PIN0217	PIN0218
	1000	1000



Shank	3 mm
	Fresa a gradini Fresa escalonada Broca com degrau
ø/L mm	2/6
Order No.	PIN0214
	1



Size	Perno tondo	Guaina di metal.
	Perno redondo Perno redondo	Camisa metálica Casquilho metal
L mm	18	10
Order No.	PIN0219	PIN0220
	1000	1000



Shank	3 mm	3 mm
	Fresa carburo di tung. Fresa carb. tung. Broca TC	Fresa carburo di tung. Fresa carb. tung. Broca TC
ø/L mm	1,6/6	1,6/9
Order No.	PIN0221	PIN0234
	1	1

SISTEMA DI PINS CONICI • SISTEMA DE PINS CÓNICOS • PINOS CÔNICOS



Size	tondo	tondo	tondo	tondo piatto
	redondo redondo	redondo redondo	redondo redondo	piano redondo piano redondo
L mm	12	14	15	17
Order No.	K900446	PIN0222	K900445	K900447
	1000	1000	1000	1000



Shank	3 mm
	Fresa carb. tung., conica Fresa carb. tung., cónica Broca TC cónica
ø/L mm	3/11
Order No.	PIN0224
	1

PERNI CON PUNTA A SPILLO PINS PARA CLAVAR, CON AGUJA PINOS PARA DUPLICAÇÃO, COM AGULHA



Size	1	2	3
	Piccolo Pequeno Pequeno	Medio Medio Medio	Grande Grande Grosso
L mm	21	22	25
Order No.	PIN0215	PIN0203	PIN0216
	1000	1000	1000

ANELLI DI RITENZIONE ANILLOS DE RETENCIÓN ANILHAS DE RETENÇÃO



Size	1
Order No.	PIN0209
	1000